

BRUGGE X

G.P.P./4/339



ONZE BUURTSPOORWEGEN



EEN DAGJE VRIJ... EEN WEEKENDJE UIT...

- 1 mei **RUTTEN (Tongeren)** St.-Evermarusspel om 14 u.
- 8 mei **IEPER** «Kattefeesten»; stoet om 15 u.
- 8 mei **MECHELEN** Hanswijkprocessie om 15 u.
- 12 mei **BRUGGE** Heilig-Bloed-processie om 15 u.
- 15 mei **THUIN** Sint-Rochusmars, van 13.30 tot 19 u.
- 21 mei-19 juni **ANTWERPEN** «Sinksenfoor».
- 22 mei **HALLE** Historische O.L.V.-processie om 15 u.
- 23 mei **ECAUSSINNES** 70ste Verlovingskoffietafel - grote optocht - optreden van talrijke vedetten.
- 23 mei **ZINNIK** Grote Sint-Vincentiusomgeng.
- 29 mei **BERGEN** Ste.-Waltrudeprocessie.
- 29 mei **WALCOURT** Folkloristische militaire mars.
- 11 juni **ECAUSSINNES** 71ste Verlovingskoffietafel.
- 11 en 12 juni **DOORNIK** Dagen van de vier stoeten.
- 18 juni-11 september **KNOKKE-HEIST** 22ste Wereldkartoenaal. Tentoonstelling van humoristische tekeningen uit 45 landen.
- 22-25 juni **VIELSALM** Mars van de gedachtenis en van de vriendschap.
- 23-26 juni **SPA** Casino: 20ste Intern. festival van het Franse chanson.
- 25 juni **DENDERMONDE** Intern. taptoe om 20 u.

GOUDEN EN DIAMANTEN BRUILOFTEN

Een gratis verblijf van een week in een van onze vakantiehuisen «Annette et Lubin» te Spa of «Zonnebloem» te Nieuwpoort, wordt aan de gepensioneerden van de N.M.V.B. en hun echtgenote aangeboden ter gelegenheid van hun gouden of diamanten bruiloft in 1983.

Dit verblijf omvat het volledig pension en wordt hun toegekend tijdens een van de volgende periodes:

ANNETTE ET LUBIN: van zaterdag 14 mei tot zaterdag 2 juli; van zaterdag 27 augustus tot zaterdag 17 september;

ZONNEBLOEM: van zaterdag 14 mei tot zaterdag 2 juli; van zaterdag 27 augustus tot zaterdag 17 september.

De geïnteresseerde jubilarissen moeten een schriftelijke aanvraag richten tot de Sociale Dienst van de N.M.V.B., Wetenschapsstraat 14, 1040 Brussel, met aanduiding van het gekozen vakantiehuis en van de gewenste week.

VAKANTIE 83

Er groeit in deze moeilijke tijden een heimwee naar de natuur.

In contact komen met de natuur is niet moeilijk. Weggaan van de huizen en de bevolking is, in ons land, een kwestie van minuten. Omgaan met de aarde zelf, grond en gras en water en hout en lucht, gebeurt het best op eigen houtje of in het gezelschap van een paar anderen die met een zekere gevoeligheid **buiten** willen zijn.

Die gevoeligheid is al genoeg om tot een soort vreugde en ontspanning te komen. De ervaren vreugde wordt nog groter wanneer u er probeert achter te komen wat u aan flora en fauna tegenkomt. Tamelijk vlug zult u wellicht een voorkeur gaan voelen voor bepaalde omgevingen, bos, moeras, kust of gewoon boereland met hagen en heggen.

Al deze ervaringen, dit gelukkig gevoel voortspruitende uit een contact met de natuur, kan u opdoen wanneer u verblijft in een van onze vakantiehuisen of gemeubileerde appartementen.

Even het overwegen waard!

Vervoerfaciliteiten voor de gasten van onze vakantiehuisen

«Zonnebloem» en «Annette et Lubin»

Wij herinneren eraan dat de gasten van onze vakantiehuisen «Zonnebloem» te Nieuwpoort en «Annette et Lubin» te Spa vervoerfaciliteiten kunnen genieten.

De **gezinsvrijkaart** mag tijdens de duur van hun verblijf in deze vakantiehuisen geldig gemaakt worden op het buurtspoorwegnet van de provincie West-Vlaanderen of op dit van de provincie Luik, in plaats van de provincie waarvoor de kaart werd afgeleverd.

Om deze tijdelijke wijziging in het regionale gebruik van voornoemde vrijkaart te valideren, zal de verantwoordelijke van het vakantiehuis op de keerzijde van deze kaart het vak nr. 10 annuleren door er een stempel op aan te brengen met volgende tekst: «Geldig voor het net van de provincie West-Vlaanderen tot...» of «Geldig voor het net van de provincie Luik tot...»; de aan te duiden datum is deze van de laatste verblijfsdag.

De houders van een **familiedienstvrijkaart** kunnen eveneens de boven vermelde maatregel genieten, maar dan door het neutraliseren, met dezelfde stempel, van het vak nr. 30.

Indien u bijgevolg uw vakantie wenst door te brengen in «Zonnebloem» of «Annette et Lubin», vergeet dan niet de vakken 10 en 30, waarvan hierboven sprake, vrij te houden, als u tenminste wenst gebruik te maken van de speciale vervoerfaciliteiten.



— Ik zou hem geen cognac geven. Limonade is beter, denk ik.



tekenwedstrijd «Directeur-generaal Hoens»

De prijzen van de 13e tekenwedstrijd «Directeur-generaal Hoens», voorbehouden aan de kinderen tussen 6 en 12 jaar verblijvend in een van onze vakantiehuisen, werden, voor het seizoen 1982, toegekend aan :

DIERICKX LIESBET, dochter van V. Dierickx (administratieve verblijfplaats : Antwerpen) ;

VANOBBERGEN ELS, dochter van W. Vanobbergen (administratieve verblijfplaats : Leuven).

Wij feliciteren van harte de laureaten, die met een geschenk werden bedacht.

De deelnemers aan de wedstrijd van het seizoen 1983 wensen wij nu reeds veel succes toe.



BUURTSPOORWEGWIELER- KAMPIOENSCHAPPEN '83

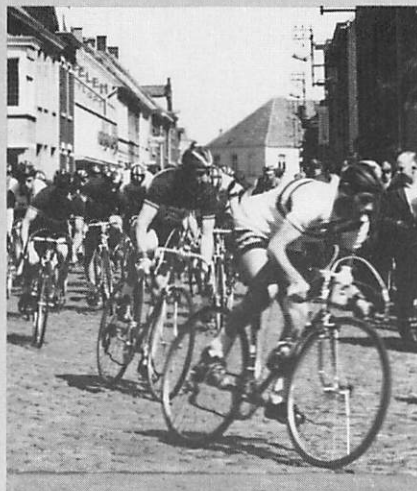
REGLEMENT

Alle personeelsleden van de N.M.V.B. of van de verhuurders van de N.M.V.B., die ten minste 21 jaar oud zijn op de dag van de wedstrijd, mogen deelnemen op vertoon van hun dienstkaart en van hun identiteitskaart. Het inschrijvingsrecht bedraagt 100 F.

Iedere wedstrijd vangt aan om 16 u. en voor de eerste maal in de geschiedenis van de kampioenschappen rijden alle renners samen, dus zowel de minder als de meer dan 35-jarigen. Er wordt evenwel een klassement opgemaakt voor de categorie van de minder dan 35-jarigen en een voor de meer dan 35-jarigen, om aldus voor iedere reeks een kampioen van België te kunnen aanduiden. Om kampioen van België te kunnen worden, moet men **op 1 na** aan alle wedstrijden deelgenomen hebben.

De prijzen (in totaal 9.200 F) zijn gespreid over de eerste 25 plaatsen.

Een nieuwigheid is nog dat er om 14 u.



een wielervedstrijd voorzien is voor alle niet aangesloten wielervedstrijders boven de 21 jaar die niet tot het personeel van de N.M.V.B. of de verhuurders van de N.M.V.B. behoren.

KALENDER

7 AUGUSTUS

DIEPENBEEK : kamp. van Limburg.

Verantwoordelijke : de h. Hoste L.
Tel. : 011/25.05.56.

14 AUGUSTUS

HUMBEEK (Grimbergen) :

kamp. van Brabant.
Verantwoordelijke : de h. Denijs P.
Tel. : 02/267.96.50.

20 AUGUSTUS

HOOGSTRATEN : kamp. van Antwerpen.

Verantwoordelijke : de h. Diels J.
Tel. : 03/314.65.75.

3 SEPTEMBER

ASSEBROEK : kamp. van Vlaanderen en van België.

Verantwoordelijke : de h. Fonteyne G.
Tel. : 050/35.31.43.

groep henegouwen

Op 18 december 1982 had in de feestzaal van de Waux-Hall te Bergen de plechtigheid plaats van de uitreiking van de onderscheidingen in de Nationale Orden en der burgerlijke eretekens voor 35 en 25 jaren dienst.

De h. Etienne, adjunct-eerste ingenieur, hield de gelegenheidstoespraak. Hij wees op de verdiensten van de gevierden en op de nieuwe werkvoorwaarden ingevolge de modernisatie van het materieel en de technische installaties.

Nadat hij de eretekens had overhandigd, werd nog een audiovisuele voorstelling gegeven van de rijtuigtypes gebruikt sinds de stichting van de N.M.V.B.

NATIONALE ORDEN

Zilveren Palmen Kroonorde

HH.
Dieu A., 1ste gesch. werkmán
Mabille R., brigadier
André A., brigadier
Blariaux M., gesch. werkmán

Gouden Medaille Kroonorde

H. Saussez A., ontvanger

BURGERLIJKE ERETEKENS

35 jaren dienst Burgerlijk Kruis 1ste kl.

HH.
Painblanc J., dienstchef 1ste kl.

Beugnies E., monitor
Brohez P., werkplaatschef 1ste kl.

Burgerlijk Kruis 2e kl.

H. Maillien A., 1ste controleur

Burgerlijke Medaille 1ste kl.

HH.
André R., loketbediende
Godart J., AB-best.-ontv.
Urbain A., el. geleider
Wauthy R., el. geleider
Benis E., 1ste keurwerkman
Capiou J., baanwerker
Coppée R., brigadier
Durieux G., 1ste gesch. werkmán
Lejeune L., brigadier
Mabille R., brigadier
Meurice B., brigadier
Spikerman R., 1ste gesch. werkmán
Tilmant G., 1ste gesch. werkmán
(postuum toegekend)
Cliquet R., keurwerkman
Dieu V., brigadier
Lecomte L., 1ste keurwerkman
Mercier G., 1ste gesch. werkmán
Vandriessche J., keurwerkman
Maton A., el. ontvanger
Allewaeters G., el. geleider
Colyn A., gesch. werkmán
André A., brigadier
Thirion G., keurwerkman
Gilles F., AB-best.-ontv.
Mathieu C., loketbediende
Caudron J., keurwerkman
Colarte S., keurwerkman
Dieu A., 1ste gesch. werkmán
Magy G., keurwerkman
Goard R., brigadier

25 jaren dienst

Burgerlijke Medaille 1ste kl.

H. Demeure M., bewegingschef 2e kl.
Mev. Dersin N., 1ste exploitatieklerk

Burgerlijke Medaille 2e kl.

HH
Alexandre G., AB-best.-ontv.
Bourguignon R., AB-best.-ontv.
Duvivier R., el. geleider
Dejonge G., loketbediende
Herbinau L., AB-best.-ontv.
Josse W., loketbediende
Moreau J., loketbediende
Moineau V., el. geleider
Robert E., AB-best.-ontv.
Vanderbeck L., AB-best.-ontv.
Herman Robert, 1ste gesch. werkmán
Herman Roger, 1ste gesch. werkmán
Margot R., 1ste gesch. werkmán
Cabanne A., 1ste gesch. werkmán
Dupont R., AB-best.-ontv.
Deghislage J., AB-best.-ontv.
Helin J.-L., el. geleider
Henry G., brigadier
Lassois M., loketbediende
Musin G., AB-best.-ontv.
Vivier J., loketbediende
Baudour M., AB-best.-ontv.
Paquet G., ontvanger
Durdur A., AB-best.-ontv.
Fevry A., loketbediende
Reymen R., AB-best.-ontv.
Van Weymers E., el. geleider
Draye M., keurwerkman
Dubois J., keurwerkman
Harveng R., AB-best.-ontv.
Lievin R., gesch. werkmán
Basselier J., gespec. arb.
Brison E., gespec. arb.





Op zaterdag 19 februari 1983 had in de feestzaal van de werkplaats te Merksem een feestzitting plaats naar aanleiding van de uitreiking van de onderscheidingen in de Nationale Orden en van de burgerlijke eretekens voor 35 of 25 jaren dienst.

In zijn toespraak feliciteerde de h. Vanbrussel, wd. gewestelijk directeur, de gevierden en de echtgenoten.

Hij belichtte de vele inspanningen die de gevierde personeelsleden geleverd hebben en vroeg aan allen zich verder volledig in te zetten en mee te werken in de huidige moeilijke crisisperiode.

Geassisteerd door de h. Vandenstein, ingenieur, en de h. Brouwers, dienstchef 1ste kl., spelde de h. Vanbrussel nadien de verschillende eretekens op.

Twee muzikanten vrolijkten het feest op dat in een gezellige sfeer verliep.

NATIONALE ORDEN

Ridder Kroonorde

HH.
De Hoon D., dienstchef 2e kl.
Pals J., bewegingschef 1ste kl.
Van Looy J., bewegingschef 1ste kl.

Gouden Medaille Kroonorde

HH.
Driesen J., AB-best.-ontv.
Nauwelaers J., AB-best.-ontv.
Segers C., AB-best.-ontv.
Van Camp J., AB-best.-ontv.
Verscuren J., AB-best.-ontv.
Willemsens T., AB-best.-ontv.
Horemans C., AB-best.-ontv.
Bogaerts L., AB-best.-ontv.

BURGERLIJKE ERETEKENS

35 jaren dienst Burgerlijk Kruis 1ste kl.

H. Lasters G., dienstchef 1ste kl.

Burgerlijk Kruis 2de kl.

HH.
Baeyens M., opsteller
Crols J., opsteller
Maes L., opsteller
Saey P., opsteller
Bes E., tekenaar-opsteller

Burgerlijke Medaille 1ste kl.

HH.
De Kuyper F., brigadier
Blockx J., AB-best.-ontv.
Driesen J., AB-best.-ontv.
Van Loon A., 1ste keurarbeider
Bartholomeeusen E., 1ste keurarbeider

25 jaren dienst

Burgerlijke Medaille 1ste kl.

H. Vandamme E., bewegingschef 2e kl.

Burgerlijke Medaille 2e kl.

HH.
Campo A., AB-best.-ontv.
Celis J., AB-best.-ontv.
Marnef A., AB-best.-ontv.
Gijsens G., 1ste gesch. arbeider
Vos P., AB-best.-ontv.
Bruynseels A., AB-best.-ontv.
De Smet F., AB-best.-ontv.
Leenaerts J., AB-best.-ontv.
Sturm J., 1ste gesch. arbeider

De ontwikkeling en de modernisering van het spoorwegnet

De nieuwe gelede motorrijtuigen, waarvan de indienststelling voortgaat, laten prestaties toe die aanzienlijk hoger liggen dan deze van het vroegere materieel.

Zo is de totale belasting 49,6 t verdeeld over twee draagassen en vier motorassen. De belasting per motoras bedraagt 9,4 t, terwijl deze vroeger slechts 7 t bedroeg voor de rijtuigen met 4 motorassen.

Het verschil is nog meer tekenend op het gebied van de elektriciteit vermits het normaal uit het net opgenomen vermogen per rijkuit 456 kW bedraagt tegenover 206 vroeger.

Voegen we hieraan toe dat de behouden spoorlijnen te beschouwen zijn als de ruggegraat waar de secundaire lijnen op aansluiten.

Dit betekent een exploitatie met ofwel een hogere kadans ofwel met gekoppelde motorrijtuigen ofwel de twee samen.

Dit alles deed de N.M.V.B. ertoe overgaan de infrastructuur van zijn spoorwegnet te herzien en te besluiten tot het versterken en moderniseren van de sporen, de luchtlijnuitrusting en de tractieonderstations.

Deze werken zijn sinds een zestal jaren bezig en betreffen de spoorlijnen van de kust en het net van Charleroi-Centrum van de Groep Henegouwen.

De sporen

De spoorstaven van de in de bestrating aangelegde sporen hadden een «groef»-profiel en hun gewicht bedroeg 49 kg per strekkende meter. Dit profieltype werd behouden, maar het gewicht aan ijzer is nu 58 kg per strekkende meter.

Het Vignoleprofiel van de spoorstaven, waarmee de sporen, gelegen buiten de rijweg, uitgerust zijn, werd eveneens behouden, maar het gewicht werd van 32 op 50 kg per strekkende meter gebracht. Dit laatste profiel is eveneens gekozen voor de nieuwe sporen van de lichte metro te Charleroi.

Het aantal dwarsliggers werd vervalgemeend tot 25 stuks per lengte van 18 m in rechte lijn en tot 30 in bochten. Hun afmetingen werden vergroot zodanig dat het steunvlak op de ballast een aannemelijke drukverdeling in de bedding toelaat. Deze vergroting bedraagt 33 % en is dus van dezelfde grootte als de verhoging van de asbelasting.

De bovenleidingsuitrusting

De oude lijnen waren zeer dikwijls van het gewone type, t.t.z. slechts be-

staande uit de rijdraad en zelden van het type kettinglijn met één rijdraad en één draagkabel. De per spoor aangebrachte koperdoorsnede schommelde tussen de 80 en 160 mm².

De huidige lijnen zijn in het algemeen van het kettinglijntype en bestaan uit één rijdraad en twee draagkabels, alle van 120 mm². Dit betekent dat de koperdoorsnede gemiddeld verdriedvoudigd is, met als gevolg een verzwarende van gans de uitrusting: palen, slingerweringen, steunen...

Op eigen bedding zijn de palen aan de kust axiaal geplaatst, met schuine armen, en in Henegouwen zijn ze zijdelings geplaatst.

In de doorsteek van steden wordt de dwarsophanging toegepast. Soms evenwel, om reden van plaatsgebrek of esthetica, plaatst men een gewone bovenleiding bestaande uit één enkele rijdraad, maar om voldoende koperdoorsnede te behouden, wordt deze aangevuld met grondkabels.

Om de 150 m ongeveer wordt een verbinding uitgevoerd tussen deze grondkabels en de bovenlijn.

De onderstations

Meerdere bestaande onderstations, die slechts uit één enkele groep «transformator-gelijkrichter» waren opgebouwd, werden versterkt door er een tweede, met hetzelfde nominale vermogen aan toe te voegen.

Verder is gebleken dat het aantal onderstations niet volstond en dat het in zekere gevallen aangewezen was een onderstation in te planten tussen twee bestaande.

Dit is de reden waarom de N.M.V.B. tot op heden twaalf nieuwe onderstations, van het verplaatsbare type, heeft aangekocht en geplaatst.

Alzo is voor de lijnen van de kust de beschikbare nominale stroomsterkte toegenomen van 16.000 A voor 8 geïnstalleerde groepen tot 38.000 A voor 19 geïnstalleerde groepen.

Voor het vernieuwde deel van Henegouwen zijn deze zelfde cijfers, die 8.600 A bedroegen voor 7 geïnstalleerde groepen, nu gestegen tot 20.800 A voor 14 geïnstalleerde groepen.

In deze twee gevallen werd dus het beschikbare vermogen vermenigvuldigd met 2,4.

Hoever staat het met de modernisering ?

Het net van de kust omvat, van Oostende naar Knokke enerzijds en naar

de Panne anderzijds, 65 km dubbelspoor waarvan ongeveer 80 % op eigen bedding ligt.

De vernieuwings- en moderniseringswerken zijn praktisch beëindigd van Oostende naar Knokke en van Oostende tot de ingang van Middelkerke, kortom voor twee derde van het net. Tussen Middelkerke en De Panne zijn de werken in uitvoering en, behoudens de doorsteek van de een of andere gemeente, zoals De Panne, zouden zij moeten voltooid zijn einde 1983.

De lijnen van de Groep Henegouwen, van het net van Charleroi-Centrum, zijn, in tegenstelling tot deze van de kust, meestal in bestrating aangelegd. Zij zijn ofwel in enkelspoor ofwel in dubbelspoor en het net telt ongeveer 160 km spoor.

Op een zeker punt van hun traject zijn deze lijnen verbonden of zullen zij in de toekomst verbonden worden met de antennes van het nieuwe net van de lichte metro van Charleroi.

Wat dit betreft, weze gezegd dat de N.M.V.B. belast is met de studie van de sporen, de bovenleidingsuitrusting en de voeding in elektrische tractie-energie van deze nieuwe installaties en dat zij zorgt voor de verwezenlijking en het onderhoud ervan.

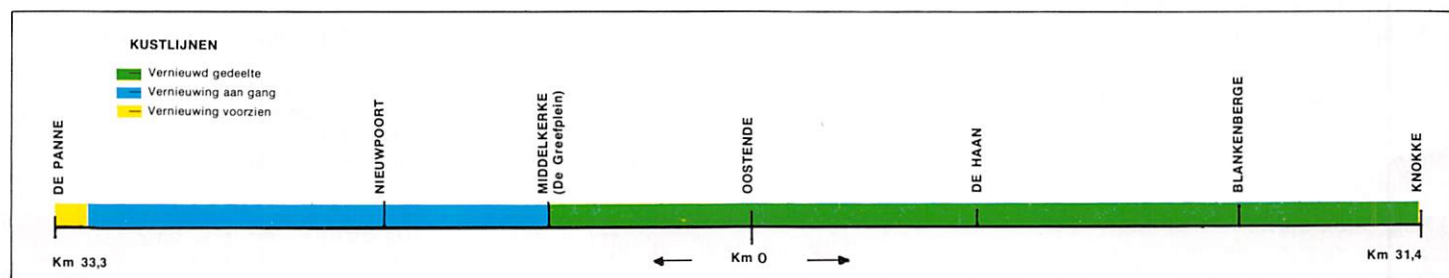
Tot op heden was het moderniseringsprogramma hoofdzakelijk gericht op wat de Zuid-as genoemd wordt, waardoor La Louvière met Charleroi wordt verbonden via Binche, Anderlues en Fontaine-l'Évêque. Dit met het oog op de aanleg van een groot deel van de eerste antenne van de lichte metro vanaf Charleroi tot deze laatste gemeente.

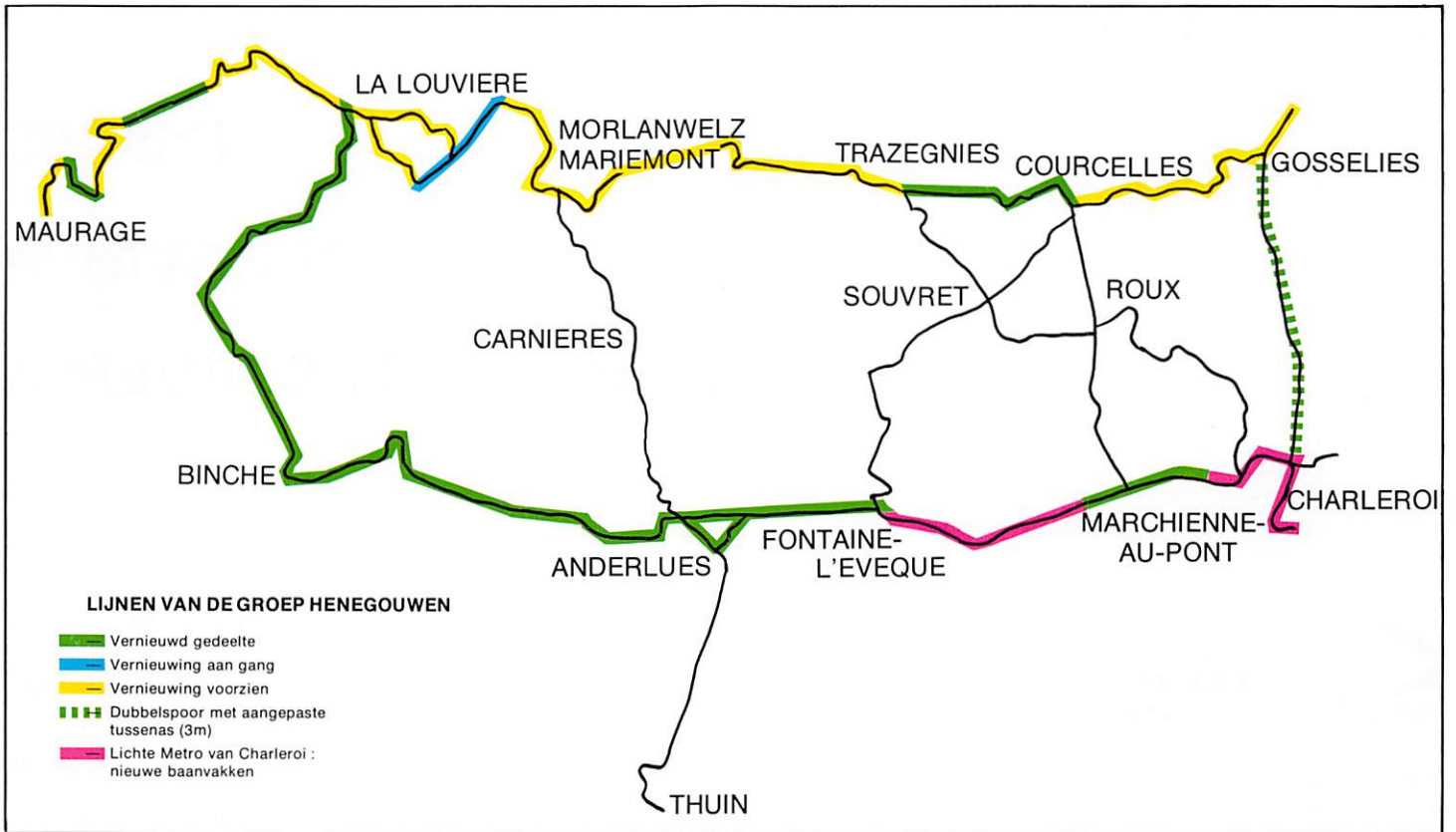
Zo zal vanaf mei 1983 de Zuid-as, met een lengte van 36,5 km, waarvan 27,5 km in gewoon net, volledig gemoderniseerd, en 9 km op lichte-metrobedding, geheel geëxploiteerd worden met het nieuw rollend materieel.

Het programma zal voortgezet worden met de modernisering van de Noord-as, welke over ongeveer 40 km Charleroi met La Louvière verbindt via Gosselies, Trazegnies en Morlanwelz-Mariemont.

De vernieuwingen zijn reeds beëindigd of in uitvoering over ongeveer 10 km.

Het net van de lichte metro van Charleroi omvat thans praktisch 11 km dubbelspoor, indien men bij de reeds hoger genoemde 9 km het westelijk gedeelte van de lus van Charleroi voegt, dat reeds in dienst is tussen het Zuidstation en het station «Beaux-Arts».





Dubbelspoor uitgerust met axiale palen en schuine armen met slingerweringen te Bredene (Kust).



Enkelspoor met zijdelingse palen te Anderlues (Groep Henegouwen).



NIEUWS

HET HOOFDBESTUUR DE EXPLOITATIEGROEPEN



MUTATIES

LUIK

Detroz S., dienstchef 1ste kl.

BRABANT

Libert M., AB-best.-ontv.

LIMBURG

Van den Broek W., AB-best.-ontv.



HUWELIJKEN

ANTWERPEN

Broux A. en De Ren L.
Maas L. en Van Velthoven H.
Heremans W. en Van Opstal R.

OOST-VLAANDEREN

De Vlioger D. en Warniers L.
Van Laeken H. en Van Damme M.

HENEGOUWEN

Schwindt J.-L. en Vanesse C.
Delaby J.-L. en Wins A.-M.

BRABANT

Frooninckx A. en Goetvinck M.
Delriviere J.-P. en Belliard H.
Pappaert T. en Vrancken F.
Van Horebeek M. en Van Hemelrijck M.-J.
Eembeek J. en Zwarts G.

WEST-VLAANDEREN

Duyver J. en Doms B.
Vandaele R. en De Petter M.-J.



GEBORTEN

HOOFDBESTUUR

Tom bij Verheyen Y. (Muizen)
Kelly bij Leruse C. (Esneux)
Tim bij Ausloos E. (Jette)
Bruno bij Gheldof R. (Wetteren)

ANTWERPEN

Dieter bij De Peuter H. (Ekeren)
Wendy bij Van Noten R. (Kasterlee)
Björn bij Van Lommel A. (Dessel)
Ellen bij Jansen W. (Wuustwezel)
Jurgen bij Bogaerts J. (Zoersel)
Dave bij De Coninck F. (Antwerpen)
Roeland bij Verrijdt L. (St.-Amands)

HENEGOUWEN

Adeline bij Andries R. (Thuillies)
Virginie bij Brunebarbe C. (Erquelinnes)
David bij Schellens J. (Gilly)
Mélanie bij Demanez J. (Montignies-le-Tilleul)
Regis bij Deltenre P. (Courcelles)
Jonathan bij Urbain J. (Eugies)
Maxime bij Catherine E. (Eugies)
Johan bij Horore J. (Frameries)
Isabelle bij Meunier J. (Eugies)
Vanessa bij Letot J. (Couillet)
Alison bij Willems G. (Gosselies)
Audrey bij Fontenelle A. (Gozée)
Olivier bij Boulmont H. (Courcelles)
Céline bij Giuriato J. (Trivières)
Nancy bij Dri J.-P. (Pont-à-Celles)
Stéphanie bij Sikora M. (Pont-de-Loup)
Sandrine bij Nicaise P. (Fontaine-l'Évêque)
Jeremy bij Gadre P. (Bergen)
Fabienne bij Pigeolet A. (Courcelles)
Jennifer bij Vandenbulcke J.-M. (Courcelles)
Jonathan bij Josse J.-C. (Anderlues)
Raphael bij Nocent J.-C. (Couillet)
Nathalie bij Tamon M. (Anderlues)

NAMEN-LUXEMBURG

Angelique bij Godfroid A. (Amberloup)
Severine bij Bouchat T. (Villers-le-Bouillet)
Gwenaël bij Surahy G. (Florennes)
Simon bij Hamende H. (Forville)

Virginie bij Lanuit D. (Manhay)
Patricia bij Damilot M. (Dinant)
David bij Toussaint P. (Andenne)
Thomas bij Lefevre J. (Florenville)



MET PENSIOEN

LUIK

Laetitia bij Martin A. (Alleur)
Sylvie bij Stassen J. (Eben-Emael)
Catherine bij Britte M. (Jupille)
Sophie bij Evrard G. (Rukkelingen-aan-de-Jeker)

BRABANT

Bart bij Van der Auwera A. (Haacht)
Pieter bij Philippaerts J. (Leuven)
Inge bij Christiaens L. (Vilvoorde)
Eline bij Broothaerts B. (Hekelgem)
Debbie bij Moyens C. (Dendermonde)
Roel bij De Mesmaecker F. (St.-Martens-Bodegem)
Olivier bij Leroux F. (Schaarbeek)
Laurent bij Vierdeels J. (Etterbeek)
Vanessa bij Carpentier F. (Marcinelle)
Melissa bij Van Cauwenbergh E. (Wilsele)
Mélanie bij De Bolle P. (Jauchelette)
Brenda bij Willemyns G. (Halle)
Sarah bij Bomans M. (Meise)
Charlotte bij Vermandele J. (Harelbeke)
Joke bij Staels M. (Tielt-Winge)
Kelly bij Geeroms F. (Aalst)
Sébastien bij Roosbeek D. (Huldenberg)

LIMBURG

Patrik bij Gerarts H. (Maaseik)
Kim bij Appeltans R. (Alken)
Mieke bij Geutjens M. (Bocholt)
Kerstin bij Lemmens R. (Tessenderlo)
Erwin bij Gielen M. (Maaseik)
Jochen bij Vandeveld D. (Lummen)
Sylvia bij Martens T. (Hasselt)

WEST-VLAANDEREN

Damienne bij Vanhee E. (Oostende)
John bij Deputter K. (Oostende)
Kevin bij Poorteman L. (Oostende)
Tim bij Laethem H. (Kuurne)
Bert bij Smick P. (Lo)
Stijn bij Candaele A. (Middelkerke)
Floris bij Debusschere E. (Stavele)
Andy bij Luypaert J.-P. (Brugge)
Björn bij Vanheede D. (Oostende)

Dienst-
jaren

HOOFDBESTUUR

Konings J., hoofdinsp. (o.r.) 42

HENEGOUWEN

Culot R., AB-best.-ontv. 34
Leter R., AB-best.-ontv. 35
Rousseau F., 1ste controleur 42
Hactergal V., brigadier 46
Verheyden H., maneuver 35

BRABANT

De Valck F., el. gel.-ontv. 34
Eeckhoudt F., el. gel.-ontv. 34
Grietens L., AB-best.-ontv. 34

MOOIE LOOPBANEN



R. Leter
Henegouwen
van 8.11.1942
tot 1.9.1977



J. Bus
Antwerpen
van 23.11.1941
tot 30.11.1982

STERFGEVALLEN

«Onze Buurtspoorwegen» deelt in de rouw van de families die een van hun dierbaren hebben verloren.

VAN EN VAN

BEGUNSTIGDEN G.V.K.-K.U.B.-K.V.I. K.S.H.-C.A.O.

ANTWERPEN	Leeftijd
Tourne J., ontvanger	84
Dirx J., AB-best.-ontv.	68
Van Calster F., remmer	91
De Wilde J., AB-best.-ontv.	73
Janssens L., el. geleider	84
Verzwijvelen C., el. geleider	59
Eyer J., AB-best.-ontv.	68

OOST-VLAANDEREN	Leeftijd
De Jonge E., brigadier	85
Clauwaert M., el. geleider	86
De Sutter M., ontvanger	83

HENEGOUWEN	Leeftijd
Lejeune J., brigadier	74
Garcy G., AB-best.	61
Mulpas A., loketbediende	63
Roulet L., ploegbaas	85
Mary R., 1ste keurwerkman	58
Bauquenne J., brigadier	58
Servranckx G., el. geleider	81
Levecq M., el. geleider	77

NAMEN-LUXEMBURG	Leeftijd
Gillard Y., AB-best.-ontv.	49
Paquet G., 1ste keurwerkman	68
Demblon J., brigadier	74
Delemme M., baanwerker	79

LUIK	Leeftijd
Happart L., stelplaatschef 1ste kl.	89
Cuipers P., AB-best.	62
François N., el. gel.	77

BRABANT	Leeftijd
Marchal L., ontvanger	91
Delcroix G., halfgesch. werkman	81
Boon F., AB-best.-ontv.	71
Griestens A., ontvanger	74
Pinnoy V., dienstchef 2e kl.	85
Michiels C., remmer	98
Vundelinckx J.-B., keurwerkman	70
Parijs V., AB-ontv.	84
Hauwaert A., AB-best.-ontv.	65
Stevens D., el. gel.	75
Frerie P., gesch. werkman	60

WEST-VLAANDEREN	Leeftijd
Viaene P., AB-best.-ontv.	86
Ceulenaere A., AB-best.-ontv.	85
Reniers D., monitor	75
Noyen R., kuisvrouw	76
Struyf J., steno-dactylo	84

2 WELVERDIENDE OPPENSIOENSTELLINGEN

Hoofdbestuur

DE H. A. WILLETTE, ONDERCHEF-CONTROLEUR

Nadat de H. Albin Willette als oorlogsvrijwilliger in december 1945 gedemobiliseerd werd, be-



gon hij zijn carrière bij het Ministerie van Financiën.

Hij trad in dienst bij de N.M.V.B. op 16.9.1949 als opsteller bij de Boekhouding-Exploitatie. Op 1.10.1952 werd hij overgeheveld naar de Controledienst van de Boekhouding. Benoemd tot geselecteerd opsteller op 1.1.1960, werd hij op 1.11.1975 bevorderd tot onderchef-controleur.

Hoffelijk en plichtsbewust gaf hij graag zijn advies over de controle- en organisatieproblemen van de boekhoudkundige diensten van de exploitatiegroepen, die profijt haalden uit zijn opmerkingen en raadgevingen.

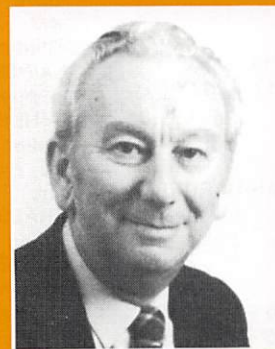
Dat hij, samen met zijn echtgenote, nog lang de door hem

geliefde streek tussen de Chamonix-vallei en de Provence mogen bereizen.

Groep Antwerpen

DE H. J. PALS, BEWEGINGSCHIEF 1STE KL.

De h. Jozef Pals trad in dienst als ontvanger te Zurenborg op 1.5.1941. Hij werd achtereenvolgens bevorderd tot controleur op 1.7.1958, tot bewegingschef 2e kl. op 1.1.1962 en tot bewegingschef 1ste kl. op 1.1.1966.



Met de leiding belast van de stelplaats «Tjalkstraat», werd de h. Pals ten zeerste gewaardeerd voor zijn bekwaam- en gediendigheid. Geen inspanningen waren hem te veel om zijn taak van bewegingschef en permanent verantwoordelijke van de ganse Groep uit te voeren.

Wij wensen hem en zijn echtgenote een lange en gelukkige rustperiode toe.

EEN BOND VOOR GEPENSIONEERDEN TE LEUVEN

Op 25 november 1982 werd te Kessel-Lo een bond voor gepensioneerden gesticht. Deze werd gedoopt: «Vrienden Gepensioneerden der Buurtspoorwegen Leuven». Iedere 4e donderdag van de maand is er een bijeenkomst voorzien in de eetzaal van de werkplaats Kessel-Lo, van 14 tot ± 17 u. Secretaris van de bond is de h. Debecker Frans, Justus-Lipsiusstraat 10, 3000 Leuven; tel. 016/23.22.13.

FAMILIENIEUWTJES

Een

JEUGDINFO

WINNAARS 1982

VERSAEVEL Conny 16 jaar - Oostende **33 punten**
COLLETTE Michel 13 jaar - Flémalle **32 punten**
COSEMANS Miet en An 15 en 8 jaar - Diepenbeek **32 punten**

OPLOSSINGEN VAN N° 222

SPEL N° 1:

Inzamelen

SPEL N° 2:

68 - 59 x 44 : 12 = 33
46 x 12 + 9 : 17 = 33

SPEL N° 3:

TEGEL-WASBAAS-HARDER
WONING

SPEL N° 4:

100 x 8 = 800
5 x 25 = 125
800 + 125 = 925
3 - 2 = 1
925 - 1 = 924

SPELEN N° 223:

SPEL N° 1

Ziehier een reeks vissen. Er bevindt zich een «indringer» tussen. Vind hem en zeg wat hij is.

SCHILDIS / ZWAARDVIS /
MOERAAL / BEENVIS / TONIJN /
SPRINGVIS / SIDDERROG /
ZEGGE / SPIERING / ZALM /
TARBOT / VOORN

RESULTATEN VAN N° 222

Hebben 4 punten behaald:

COLLETTE Michel 14 jaar - Flémalle / COLSON Dominique 14 jaar - Eben-Emael / DEGUEE Philippe 14 jaar - Grivegnée / HAIRON Nathalie 9 jaar - Jemeppe-sur-Sambre / VAN CAELLENBERG Steven 13 jaar - Oordegem / VAN HEMELRIJCK David ? jaar - Bergen / VERBUSTEL Fréd. 10 jaar - Waterloo / BRASSELET Cedric en Samuel 10 en 12 jaar - Profondeville / LAURENT Jocelyne en Vinciane 10 en 9 jaar - Spy / PANIS Nancy en Nathalie 12 en 11 jaar - Awans / LEFEBVRE Béatrice 12 jaar - Houdeng-Aimeries / VAN-DEKERCKHOVE Sylvie 13 jaar - Kortrijk / PARENT Fabian 11 jaar

SPEL N° 2

Kan u met deze 12 groepen van letters **drie woorden van 8 letters** maken ?

AL	AR	BE	RA
FA	NE	LS	ST
MI	ON	IS	LA

- Dinant / DUMONT Ingrid 10 jaar - Goutroux / DE BACKER Isabelle 14 jaar - Cortil-Noirmont / DERIDDER Claude en Michel 11 en 9 jaar - Nijvel / SCHOCKAERT Dirk 10 jaar - Assebroek / FABRINETTI Gérard 12 jaar - Esneux / VERSAEVEL Conny 16 jaar - Oostende / COSEMANS Miet en An 15 en 9 jaar - Diepenbeek / SCHUMACHER Fabian 9 jaar - Verviers / LAENEN Philippe en Laurent 12 en 10 jaar - Hamois.

Hebben 3 punten behaald:

MASSON Didier en Pascal 16 en 11 jaar - Eigenbrakel / DEPREZ Franz ? jaar - Leval-Trahegnies / HASEVOETS Patrick 15 jaar - Diepenbeek / MOT Christel 12 jaar - Gooik-Leerbeek.

SPEL N° 3

De letterzetter gooide zijn letterkast om. Alle letters zijn gemengd. Kunt u het juiste woord vinden, wetende dat het begint met de meest en eindigt met de minst vermelde letter ?

Letterzetter gooide zijn letterkast om. Alle letters zijn gemengd. Kunt u het juiste woord vinden, wetende dat het begint met de meest en eindigt met de minst vermelde letter ?

Wat is er goedkoop, gemakkelijk te vinden, eenvoudig in het gebruik en een duiveltje-doet-alles in het huishouden ? Dat goede oude javelwater, dat al te vaak vergeten wordt.

Gefabriceerd op basis van zout

Javelwater is een rechtstreeks derivaat van een natuurlijk produkt, het zeezout. Dit laatste wordt via elektrolyse gesplitst om zodoende de twee grondstoffen, chloor en sodium, die het javelwater samenstellen, te bekomen, die daarna met water gemengd worden. Zo verkrijgt men een extract van 47/50° chlorometrie, gebruikt in de industrie of in detail verkocht in plasticdosissen (te verdunnen). Voor het gewone huishoudelijk gebruik, wordt het javelwater in België op de markt gebracht in een verdunding van 12 tot 15°, volgens het merk.

Het wordt gebruikt als bleek-, ontvlekkings- en ontsmettingsmiddel. Het ageerprincipe van javelwater is zeer eenvoudig. In contact gebracht met vuile of besmette stoffen, splitst javelwater zich en verliest het zijn zuurstof volgens de formule $NaClO$ (javelwater) + $NaCl$ (zout) + O (zuurstof).

Het overblijfsel van deze actie is dus slechts zout, een ongevaarlijk produkt. Wat verklaart dat men zonder gevolgen licht gejavelliseerd water mag drinken.

Laat echter de fles javelwater nooit binnen het bereik van jonge kinderen. Wanneer dit per ongeluk zou ingenomen worden, moet men onmiddellijk veel koud water laten drinken, trachten het braken te beletten en dringend beroep doen op een dokter.

Er werden echter nooit ernstige of dodelijke gevallen van vergiftiging door javelwater vastgesteld.

In geval van spatten op de huid, met helder water spoelen. Wanneer de ogen geraakt zijn, langdurig oogbaden nemen en een oogarts raadplegen. Wanneer er op kledingsstukken of op linnengoed gespat wordt, snel spoelen of, indien mogelijk, volledig wassen.

Bewaartips

U zal javelwater vele maanden kunnen bewaren zonder gevoelig verlies van zijn concentratie door de volgende voorzorgen te nemen: het produkt in de afgesloten fles bewaren, en deze rechtop plaatsen; blootstelling aan het daglicht en aan warmte voorkomen.

Javelwater en linnengoed

Zijn drievoudige bleek-, ontvlekkings- en ontsmettingskracht maakt van het javelwater het ideale aanvullende produkt voor perboraat - wasmiddelen, wat zoveel betekent als de meeste

wondermiddel : javelwater !

van de huidige in de handel verkochte waspoeders.

Het wasmiddel verwijdert het vuil, maar bepaalde hardnekkige vlekken vragen het gebruik van javelwater. Anderzijds is javelwater een krachtig bacteriëndodend middel, dat de tyfus-bacil, de colibacil en de staphylococcus binnen de 5 minuten vernietigt en het langdurig koken van de was overbodig maakt.

Hoe het javelwater doseren naargelang het linnengoed of de waswijze ?

De informatieve etiketten die in de meeste kledingsstukken genaaid worden, tonen een driehoek. Indien deze doorstreep is, mag men geen javelwater toevoegen. Zonder etiket, onthouden dat de synthetische chloorvezels (Rhovyl, enz.) zeer goed javelwater verdragen, maar dan wel koud. Dat acetaat, triacetaat zeer gevoelig zijn voor javelwater. Dat het aangeraden is ervan af te zien voor stoffen met een glanzend, zijig, wolachtig, pluizachtig, rubberachtig of waterdicht uitzicht.

Het merendeel van de huidige wasmachines beschikken over een speciaal systeem voor het javelliseren (zie de handleiding van uw toestel). Voor het wassen met de hand slechts javelwater toevoegen na het wassen, bij de tweede spoeling (behalve wanneer er vlekken zijn of bij wasgoed van een besmettelijke ziekte). De javeloplossing voorbereiden en goed mengen vóór het toevoegen van het wasgoed. Met koud of lauw water werken en er de was slechts vijf minuten in contact mee houden.

De sterke witte stoffen kunnen warm gejavelliseerd worden (niet meer dan 60°C); het resultaat zal sneller en witter zijn voor een beperkte dosis javelwater.

Zeer goed spoelen na het javelliseren, op gevaar van de oxydatie te zien voortduren in de linnenkast.

Hygiëne

Vermits javelwater een zeer sterk bacteriëndodend middel is, kan het zeer belangrijke diensten verlenen op ontsmettingsgebied.

De watervoorzieningen van steden, ziekenhuizen, gemeenschappen enz. worden sinds vele jaren gesteriliseerd door toevoeging van een zeer kleine hoeveelheid javelwater, gevolgd door een hevige menging.

In de buitenverblijven, op vakantie, enz. is het eenvoudig verdacht water te steriliseren :

- het water (door een vloeipapier, een koffiefilter, enz.) filteren ;
- 1 tot 2 druppels javelwater per liter toevoegen ;
- schudden en roeren om een

perfecte menging te bekomen ;
- een half uur wachten vóór gebruik.

De lichte javelgeur kan door enkele druppels van een zuur product (azijn, citroen- of pomelmoessap, witte wijn, cider, enz.) verdoezeld worden. Bovendien is geur noch smaak niet meer waarneembaar wanneer het ijskoud gedronken wordt. Om het water kiemvrij te maken, wat wil zeggen in staat om microben te vernietigen, moet de dosis javelwater verhoogd worden.

- Tand en wassen met verdacht water, keelpijn, slechte adem : 3 tot 4 druppels javelwater per liter lauw water (mondbaden, gorgelen).

- Wassen van rauwkost, ontsmetting van de vaat : 5 tot 6 druppels per liter water.

- Ontsmetting van wonden, slangebeten : 3 soeplepels per liter water. Panaris : warm water. Kloven : lauw water.

U moet weten dat javelwater het beste bestrijdingsmiddel is tegen ziektes die zich langs water verspreiden, onder dewelke tyfus.

Anderzijds heeft men kunnen vaststellen dat griep zich minder gemakkelijk voortplant in een milieu dat regelmatig gereinigd wordt met javelwater.

Bij epidemieën, overstromingen of besmettelijke ziekten is het noodzakelijk bepaalde voorzorgen te nemen om besmetting te voorkomen :

1. enkel ontsmet water gebruiken voor voeding en sanitair ;
2. met steriliserend water rauwkost en schotels wassen ;
3. al het linnengoed javelliseren ;
4. vloeren, tegels, geplastificeerd papier... ontsmetten ;
5. indien nodig met onverdund javelwater, schalen, hygiënische emmers... ontsmetten ;
6. bij overstroming zoveel mogelijk de door water aangetaste voorwerpen, vloeren... ontsmetten.

Onderhoud

Badkuipen, spoelbakken, wastafels...

- De vergeelde vlekken met zuiver javelwater schrobben, daarna met water vermengd met schuurpoeder doorspoelen.

- Om een matte badkuip een nieuwe glans te geven, ze 's avonds met een mengsel van bruine zeep en javelwater insmeren. 's Anderendaags spoelen.

Vergulde omljstingen

Om aan de verguldsels hun glans weer te geven, twee eiwitten tot schuim kloppen en er druppelsgewijs een dessertlepel javelwater bijvoegen. De omljsting afstoffen en zachtjes opwrijven met dit mengsel. Geleidelijk aan afdrogen.

Tegels. (grès, faïence, porselein, enz.)

Met gejavelliseerd water (1 glas javelwater per liter water) schrobben, enkele minuten laten rusten en spoelen.

Kookpannen

In email of vuurvast porselein : 1 tot 2 uur zuiver javelwater laten rusten op de vlekken. Ontgeuren door water in de pan te laten koken. Met koud water spoelen.

Met anti-kleeflaag : in geval van verbrande voedingswaren zuiver javelwater laten koken. Met warm water spoelen, daarna met koud water (het raam openen tijdens deze behandeling).

Katten

Om jonge katjes gewoon te maken hun hygiënische bak te gebruiken, enkele druppels zuiver javelwater op de kattebakvulling gieten : de katten houden van deze geur.

Bevlekte vingers

Om nicotine-, inkt-, groente- en andere vlekken te verwijderen en om uw nagels te versterken, dop uw vingertoppen in gejavelliseerd water (1 deel water voor 1 deel javelwater).

Met warm, en daarna met koud water spoelen.

Deze behandeling vermijden bij allergie.

Bij weerspannige vlekken, deze oplossing met enkele druppels azijn aanlengen.

Snijbloemen

Zij zullen twee of drie dagen langer fris blijven wanneer u 4 tot 5 druppels javelwater voegt bij elke liter water.

Gespikkelde of vergeelde etsen, vochtvlekken op papier.

Vegen en reinigen door heel zachtjes met gejavelliseerd water (1 volume/5 volumes water) te wrijven : spoelen en onder druk laten drogen tussen twee vloeibladen.

Bij zeer weerspannige vlekken kan men bij het mengsel twee volumes zuurstofwater voegen. Niet overdadig bevochtigen.

Haktoestellen, molentjes, koelkastrekjes.

Met helder water wassen, daarna met gejavelliseerd water (1 tot 2 soeplepels per liter water). Spoelen.

Marmer

Zeeploog voorbereiden en er enkele druppels javelwater aan toevoegen. Met helder water spoelen en met een droge doek opwrijven. Polijsten met talk of stijfsel.

Voorwerpen in parelmoer, ivoor, galaliet, goud, been, matglas.

De voorwerpen met de gejavelliseerde oplossing (1 volume/3 volumes water) doppen. Met

helder water spoelen.

N.B. Nooit zilverwerk javelliseren.

Tinnen voorwerpen

Een eiwit tot sneeuw kloppen en er twee soeplepels javelwater aan toevoegen. Het voorwerp afstoffen en het met behulp van een zachte borstel met dit product poetsen. Laten drogen en met een vaseline doordrongen zachte doek behandelen. Polijsten en opglanzen met een zachte doek.

Geplastificeerd muurbehang

Om de vlekken te verwijderen, met onverdund javelwater schrobben en daarna spoelen. Om te ontsmetten, wassen met behulp van een spons, gedrenkt in gejavelliseerd water (1/3 glas per liter water).

Withouten parketten

Na het reinigen, met de borstel schuren met de gejavelliseerde oplossing (1 glas per liter), spoelen en laten drogen. Om de staalwol te vervangen, schrobben met een mengsel van half om half javelwater en terpentijn. Vervlekken : met een pasta van verdunde, zachte zeep en heet water. Na een uur het teveel weghalen en met een in heet gejavelliseerd water te week gezette borstel schuren.

Vuilnisbakken

Om de vuilnisbakken te reinigen, te ontsmetten of te ontgeuren, ze met een gejavelliseerde oplossing wassen (1 glas per liter), deze er tien minuten in laten en spoelen.

Bloempotten

Om de toxines te vernietigen die zich op de wanden van herbuuikte potten vestigen, grondig schrobben met gejavelliseerd water (1 volume/1 volume water) vooraleer te verpotten.

Rotan

De rotan soppen of gedurende verschillende uren onderdompelen in gejavelliseerd water (1/2 glas per liter water). Met helder water spoelen en, indien mogelijk, in de zon drogen.

Sanitair, leidingen

Er regelmatig gejavelliseerd water ingieten (1 glas/liter) en veelvuldig spoelen.

Geplastificeerde vloeren

Gelaste bekledingen : lichtjes schrobben met gejavelliseerd water (1/2 glas per liter), enkele minuutjes laten rusten, spoelen met helder water.

Gelijmde bekledingen enz. : een goed uitgewrongen dweil gebruiken. De gevoelige kleuren eerst testen.

M. FREDON

(Uittreksel uit «Savoir acheter» nr. 15 van 19.10.81 - Geautoriseerde overname).

Suiker, een stukje geschiedenis

De geschiedenis toont ons dat suiker eerst gebruikt werd als een voedingsmiddel in Polynesië en dat hij zich van daar een weg baande naar Indië. Reeds meer dan 10.000 jaar geleden trokken de Indiërs van de boorden van de Ganges sap uit de stengels van suikerriet. Vervolgens bekwamen zij door koken de eerste vorm van witte suiker. Zij noemden hem SARKARA. Sarkara vormt de basis voor het woord suiker in de meeste moderne talen. De Indiërs ontdekten eveneens dat suiker toelaat vruchten te vrijwaren voor bederf.

In 510 v. Ch. vallen de Perzen, met als leider Darius, de vallei van de Indus binnen. Zij ontdekken er «de rietstengel die honing levert zonder de hulp der bijen».

Dank zij de Perzen reikt de cultuur van suikerriet al vlug tot de oostelijke kusten van de Middellandse Zee. De verbouwing van deze plant wordt echter zorgvuldig binnen de grenzen van het Perzische Rijk gehouden door zich het recht toe te eigenen het afgewerkte produkt uit te voeren.

Nochtans dragen de invasies, de overwinningen en de ontwikkelingen van de handel - zowel door de karavanen als over zee - bij tot het uitbreiden van de cultuur van suikerriet van de Indus tot de Zwarte Zee, de Perzische Golf, tot zelfs de grenzen van de Sahara.



Acht eeuwen later zijn de Perzen grote deskundigen gebleven en geven aan het suikerbrood zijn definitieve koninklijke vorm.

In de 4e eeuw v. Chr. verovert Alexander de Grote Klein-Azië en ontdekt op zijn beurt het «suikerriet». Deze invasie brengt een betere uitbreiding met zich van de handel in pe-

per, kaneel, gember en andere kruiden naar Griekenland en vervolgens naar Rome. Suiker wordt verkocht als een luxeproduct en ... als geneesmiddel. Vooraleer in te schepen voor een lange reis offerden de Atheners gebak aan de windgoden, om zich met hen te verzoenen. In het toneelstuk «Lysistrata» van Aristophanes trachten de personages Cerberus, de bewaker van de Onderwereld, te paaien door hem zoete koek aan te bieden. Zo gebruikt de mens van oudsher zoete versnaperingen om te verleiden. Zo is ook het oudste brouwsel gesuikerd: de hydromel, die wordt bekomen door het laten gisten van honing in tien-à twaalfmaal zijn volume aan water.



In de 7e eeuw veroveren de Arabieren Perzië. Zij brengen de teelt van suikerriet in de veroverde gebieden, met name Egypte, Rhodos, Cyprus, Noord-Afrika, het zuidelijk gedeelte van Spanje en Syrië. Zij verfijnen het procédé van het klaren van de siroop en slagen erin een donkerbruin produkt te bekomen dat nog kleeft: de «Kurat al Milh» (bol van zoet zout), de voorganger van onze «karamel». De Moren zijn kunstenaars in het bewaren van fruit en bloemen door het gebruik van suiker. Twee eeuwen lang blijft de handel in suiker beperkt tot de grenzen van het Arabische Rijk.

Venetië ontvangt zijn eerste lading suiker in 926. In 991 sluit de Doge Orseolo II de eerste handelsakkoorden af met de Arabieren. Suiker zal nog lang de commerciële suprematie van Venetië waarborgen.

Onze gewesten kwamen in contact met de rietsuiker via de kruistochten. Zoals de meeste andere produkten die uit het Oosten kwamen, was suiker duur. Hij

werd dan ook in veruit de meeste gevallen als medicijn gebruikt.

Suiker werd ingevoerd uit Egypte, Malaga, Venetië en Damaskus. Brugge werd in die tijd invoerhaven van specerijen en exotische vruchten alsook van rijst en suiker. Later, met de verzanding van het Zwin, werd die taak aan Antwerpen toebedeeld. De Rubensstad is vandaag nog een grote Europese haven voor suiker en rijst.

Dan komt de suikerbiet... Toen de Fransman Olivier de Serre in 1575 wees op de aanwezigheid van suiker in bieten, wist men zijn bevindingen niet naar hun juiste waarde te schatten. Pas in 1744 begint de systematische studie van het sap van planten door de Duitse chemicus en apotheker Marggraf. Hij doet een belangrijke ontdekking: hij slaagt er namelijk in - uit witte en rode bieten - gesuikerde kristallen te bekomen die gelijken op zout, maar qua smaak niet verschillen van rietsuiker.

Van deze ontdekking tot de produktie van suiker op industriële basis is nog een belangrijke stap die tijd en veel geld gekost heeft. Zelfs Napoleon spreekt een hartig woordje mee in de geschiedenis van de suiker.

In 1807 besluiten de Engelsen tot de blokkade van de Franse kusten. De Franse eilanden, producenten van suikerriet, zijn in handen van Engeland. Napoleon's antwoord daarop is de Continentale Blokkade. Eén van de gevolgen van die oorlog was een tekort aan suiker. Napoleon moedigt het verbouwen van grote oppervlakten suikerbieten op het vasteland aan, en er ontwikkelt zich een nieuwe industrie, deze van de suiker getrokken uit suikerbiet.



De opmars van deze industrie gaat niet zonder problemen. Na het opheffen van de Continentale Blokkade komt de rietsuiker terug naar Europa en deelt rake klappen uit aan de jonge industrie. Het is slechts na 1848, toen de slavernij afgeschaft werd en de prijs van rietsuiker de hoogte inging, dat onze suikerbietenindustrie kon herademen.

Vandaag bestaat de wereldproduktie van suiker voor 60% uit rietsuiker en voor 40% uit bietsuiker.

Wist U Dat?



Foto F. Weemaels

HET OPENBAAR VERVOER IN CHINA

Het interstedelijk vervoer in dit enorme land gebeurt hoofdzakelijk per vliegtuig of per trein. Voor een bezoek aan de beroemde «Muur» b.v. moet zeer matig te werk worden gegaan, want de trein vertrekt om 8.15 u. stipt vanuit het monumentale station te Peking. Het is een duidelijke toeristentrein met dieseltractie, zeer goed ingericht met gordijnen, keurige zitplaatsen en uiteraard thee. Na twee uur langzaam rijden de bergen in, wordt men in de buurt van de «Muur» gedropt. Dergelijke treinen doen ook andere plaatsen aan.

In de steden zelf beheersen bus en fiets het straatbeeld. Auto's zijn schaars: enkele taxi's en auto's voor topambtenaren. In de straten loopt een onophoudelijke stroom van voetgangers. De bussen schijnen te begeven onder het gewicht van opeengepakte passagiers.

De ernstigste concurrent van de bus is de fiets. Het is de droom van iedere Chinees zijn eigen fiets te hebben.

Hiervoor dient hij evenwel flink te sparen. Toch ziet men er miljoenen van en men kan niet anders dan bewondering opbrengen voor de buschauffeurs die erin slagen zich een weg te banen tussen de krioelende tweewielers.



Dit aanzienlijke verkeer nam in de loop der jaren nog toe door de treinen met verse groenten en fruit voor de noordelijke landen en door de maar steeds aangroeiende toeristenstroom.

Daarenboven zorgt de 16,3 km lange Gotthard-wegentunnel voor een vlugge en perfecte verbinding tussen Göschenen in Centraal-Zwitserland en Airolo in de Ticino, hetzelfde traject dat door de treinen afgelegd wordt.

Beide tunnels liggen trouwens dicht bij mekaar, maar de tunnel voor wegverkeer werd pas enkele jaren geleden opengesteld.

DE SINT-GOTTHARDTUNNEL BESTAAT 100 JAAR

In 1981 werd in Zwitserland feestelijk herdacht dat 75 jaar geleden de Simplontunnel werd geboord. In 1982, op het ogenblik dat de nieuwe Furkatunnel werd geopend, herdacht men de 100ste verjaardag van de beroemdste spoorwegtunnel ter wereld, de Sint-Gotthardtunnel. De beroemdste, niet omdat hij de langste zou zijn - want met zijn 15 kilometer moet hij het afleggen tegen de Simplontunnel die 19,8 km lang is - maar wel omdat het

de eerste tunnel van een dergelijke lengte was die in het Alpenmassief werd geboord en ook omdat hij nog steeds de belangrijkste verkeersweg tussen Noord- en Zuid-Europa vormt.

De plaats leek van nature voorbestemd voor zo'n kunstwerk. De valleien van de Reuss en de Ticino vormen in de lange Alpenketen een reusachtige breuk, die een ideale noord-zuidverbinding oplevert welke samenvalt met de grote natuurlijke verkeersstroom tussen de noordelijke zeehavens, het Ruhrbekken, Bazel (draaischijf met een vooraanstaande rol) en de industriezone van Noord-Italië.

De Gotthard-tunnel voor wegverkeer.

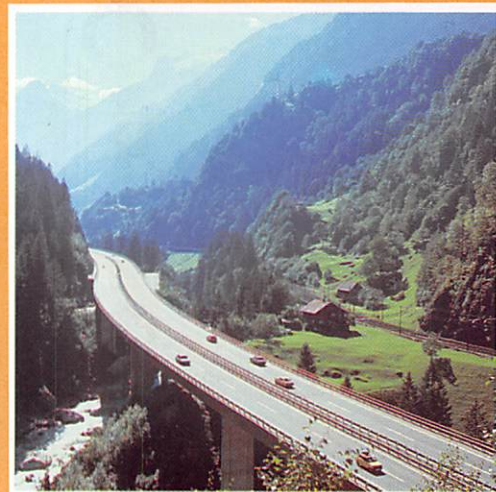
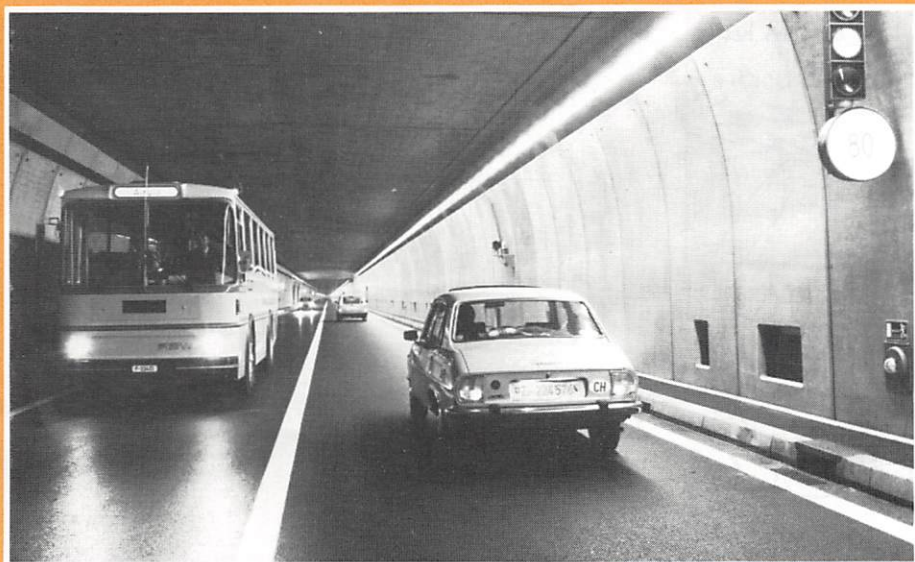


Foto B. Meier.

Foto Nationale Dienst voor Toerisme Zwitserland.

EERLIJK DUURT HET LANGST

De hieronder per stelplaats vermelde personeelsleden hebben aan hun chef geldsommen of waardevolle voorwerpen overhandigd, gevonden tijdens hun dienst.

OOST-VLAANDEREN

Destelbergen : Melsens B. (1.079 F), Van Hamme C. (1.602 F), Witgeers W. (505 F), Van Wassenhove P. (1.882 F), Van de Putte H. (500 F), Pussemier H. (1.031 F).

Hamme : De Wilde A. (2.919 F), Van Moeseke W. (1.501 F).

St.-Niklaas : Rombaut G. (960 F).

HENEGOUWEN

Bergen : Honoré J.-C. (brieventas + documenten + 300 F), Costa A. (brieventas + documenten + 2.700 F).

La Louvière : Franchini V. (damestas + 8.796 F), Marquis J.-P. (handtas + 800 F), Gravis D. (geldbeugel + 2.000 F).

Quaregnon : Devos A. (brieventas + 600 F), Capelle M. (brieventas + 2.300 F), Marsala F. (tas + 1.500 F).

NAMEN-LUXEMBURG

Andenne : Pirlet A. (damestas + 11.024 F).

Forville : Onkelinx M. (handtas + 160.466 F).

Namen : Lemoine J.-P. (damestas + 18.940 F), Mathias R. (brieventas + 715 F), Paris P. (handtas + geldbeugel + 1.100 F), Delbecq F. (damestas + 747 F).

Ohey : Ruelens V. (geldbeugel + 2.475 F), Lapierre V. (geldbeugel + 635 F).

LUIK

Eupen : Koop H. (geldbeugel + 649 F).

Luik St-Gilles : Radoux C. (tas + 3.750 F).

Rocourt : Capelli M. (tas + 600 F), Peeters J.-C. (tasje + 2.500 F).

BRABANT

Asse : Peeters L. (geldbeugel + 10.265 F + gouden ketting), Royemans P. (damestas + 30.000 F + 5.000 peseta's).

Kuregem : Demol A. (handtas + 4.405 F).

Lasne : Colasse J. (brieventas + 1.600 F + documenten).

Leerbeek : De Duffeler R. (brieventas + 1.000 F).

Leuven : Noe E. (brieventas + 4.613 F + documenten) + (brieventas + 5.000 F + documenten), Puttevis J. (handtas + 1.365 F + documenten), Ruelens R. (brieventas + 950 F + documenten).

Nijvel : Couteau (brieventas + 374 F + documenten), Leclercq W. (brieventas + 460 F + documenten), Roch P. (tas + 7.240 F + documenten).

Tielt : Vandevelde A. (handtas + 870 F), Backen L. (handtas + 710 F).

LIMBURG

Bree : Box J. (tas + 1.518 F + documenten).

Genk : Schellekens A. (brieventas + 2.210 F + schoolabonnement).

Hasselt : Meekers J. (handtas + 5.274 F + documenten), Carstenstadt R. (handtas + 3.555 F + 50 FF).

Koersel : Elsen H. (postzegels waarde 3.000 F).

Lanaken : Bongaers J. (geldbeugel + 1.400 F).

Maaseik : Iser H. (geldbeugel + 503 F), Lantin T. (geldbeugel + 550 F).

St.-Truiden : Noelanders R. (geldbeugel + 2 uurwerken), Maquoi R. (geldbeugel + 861 F).

Tessenderlo : Carremans W. (brieventas + 800 F), Berrevoets E. (2.152 F).

WEST-VLAANDEREN

Assebroek : Verhaeghe F. (documenten + 315 F), Dobbelaere E. (geldbeugel + 520 F), Pleysier G. (uurwerk), Wildemeersch D. (geldbeugel + 726 F).

Knokke : Boerjan E. (handtas + 948 F), Van Maele M. (handtas + 328 F + 50 D.M. + 5 fl.), Verschaeve W. (brieventas + 8.000 F).

Kortrijk : Callewaert N. (handtas + 553 F + documenten), Dhaene R. (brieventas + 2.630 F + documenten), Olivier E. (brieventas + 665 F + documenten), Catteeuw W. (brieventas + 757 F), Decocker E. (geldbeugel + 722 F), Olivier E. (brieventas + 730 F), Vancoillie G. (spaarbon van 5.000 F).



Zonder woorden.

GEVAARLIJKE DWAALLICHTEN

Lang voor de avond valt, als de hemel weliswaar niet meer zo helder is maar de automobilisten nog duidelijk b.v. 500 of 600 m ver kunnen zien, hebben sommigen onder hen de gewoonte toch hun dimlichten aan te steken. Dit wordt trouwens door het verkeersreglement niet verboden.



Naarmate het schemerdonker nadert, krijgen deze vluggerds steeds meer navolging. Zodat, als het zicht al iets minder ver reikt, er een gevaarlijke wirwar ontstaat van voertuigen met en zonder brandende lichten. Door contrastwerking zijn de onverlichte auto's dan maar moeilijk zichtbaar, net als de voetgangers, alsook de fietsers die ook hun lichten nog niet aan hebben.

Omgekeerd zijn er automobilisten die hun lichten te laat aansteken, na het invallen van de duisternis. Uit verstrooidheid of om (denkbeeldige) accubesparingen te realiseren. Die laattijdigheid is door het verkeersreglement uiteraard wél verboden; ze vormt bovendien een van de veertien «zware overtredingen», waarop even zware straffen staan. Die automobilisten lopen begrijpelijkerwijze een enorm gevaar en maken een zeer ernstige bedreiging uit voor hun medeweggebruikers.

Laat u dus zien. Ontsteek uw dimlichten niet te laat.

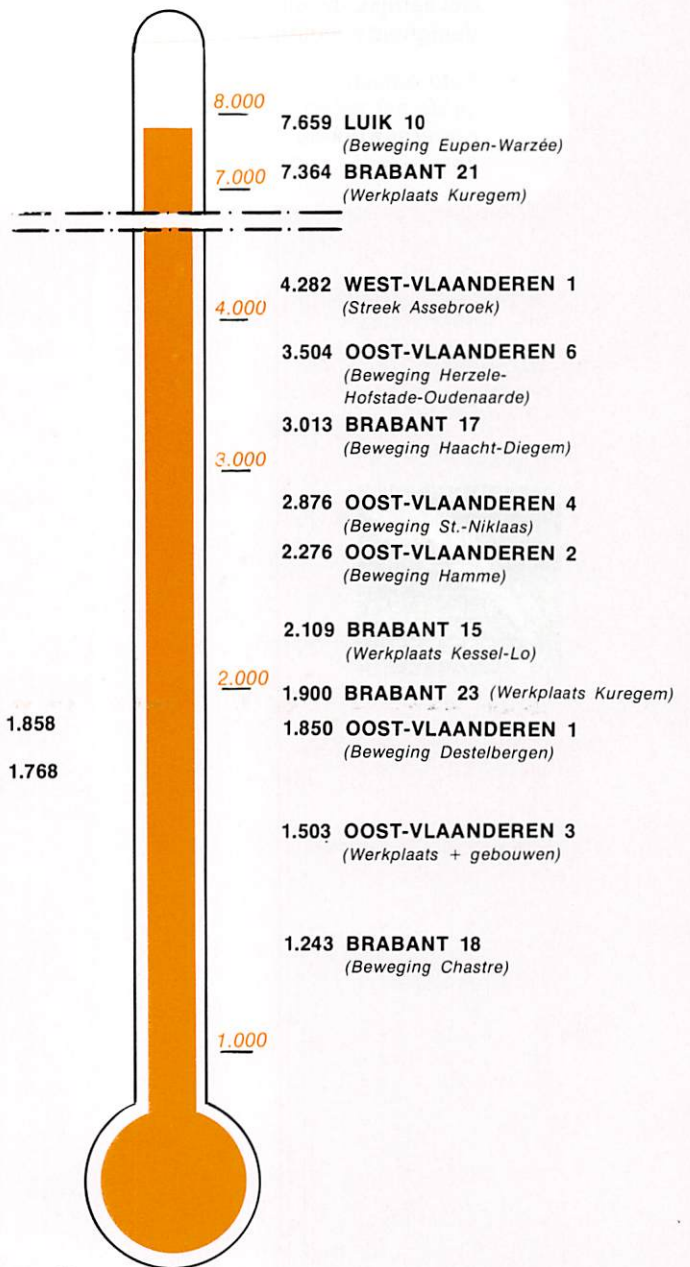
Doe ze ook niet te vroeg branden, want dan maakt u de andere verkeersdeelnemers minder zichtbaar en worden uw dimlichten verwarrend zaaiende dwaallichten. Het ideaal ware natuurlijk dat alle voertuiglichten in het hele land op een bepaald teken terzelfder tijd aan- of uitfloepen. Helaas kan, om allerlei redenen, de openbare verlichting niet ook tot «tekengever» dienen. Richt u er dus niet naar.

(Via Secura)

VEILIGHEIDSWEDSTRIJD TUSSEN GROEPEN OP 31 JANUARI 1983

*Ploegen met meer dan
1.000 dagen zonder ongeval*

WEST-VLAANDEREN 7 1.858
(Beweging streek Ieper)
HENEGOUWEN 14 1.768
(Werkplaats Eugies)



INHOUD N° 223 MAART-APRIL 1983

Een dagje vrij... een weekendje uit	2
Gouden en diamanten bruiloften	2
Vakantie '83	2
Tekenwedstrijd «Directeur-generaal Hoens»	3
Buurtspoorwegwielerkampioenschappen	3
Uitreiking eretekens	
Groep Henegouwen	4
Groep Antwerpen	5
De ontwikkeling en de modernisering van het spoorweginet	6
Personalialia	8
Familiale bladzijde	10
Suiker, een stukje geschiedenis	12
Wist u dat ?	13
Eerlijke daden	14
Gevaarlijke dwaallichten	15
Veiligheidswedstrijd tussen Groepen	15

Foto omslag :

Oude beroepen van bij ons :

Koperbewerking

(Foto : C.G.T.)

Tweemaandelijks tijdschrift voor het personeel van de N.M.V.B.

Redactie : Wetenschapsstraat 14 - 1040 Brussel.

Telefoon : (02) 230.03.30 - Toestel : 335 — P.R. 000-0003227-26.

*Verantwoordelijke uitgever : R. Keygnaert, Wetenschapsstraat 14 -
1040 Brussel*



Druk. Grafisch Bedrijf Schoonbaert - Brugge 2.

*Lid van de Belgische vereniging voor de bedrijfs-
pers - V.Z.W.*